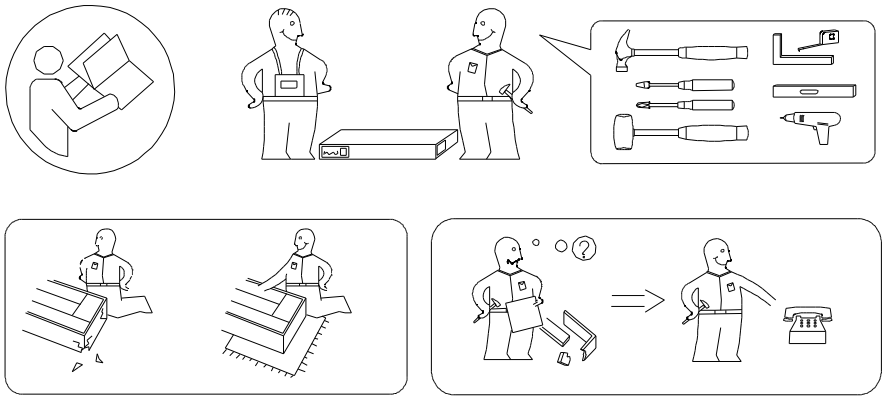
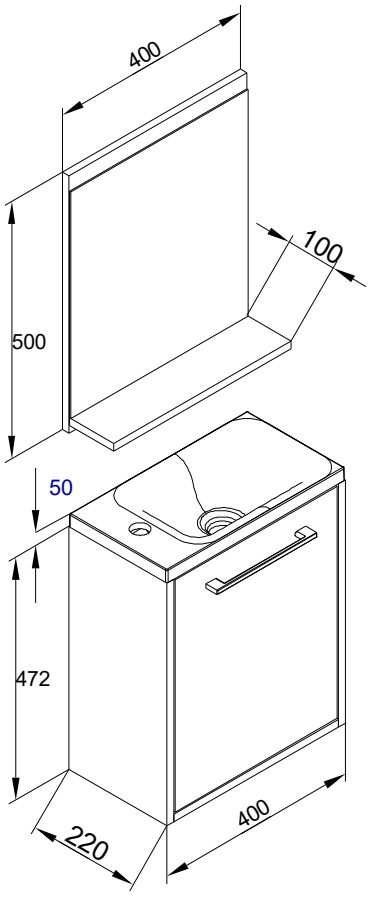
PL Instrukcja montażu
CZ Instrukce k instalaci
D Montageanleitung
GB Assembly instruction
F Midel d'emploi
HU Szerelési útmutató
I Istruzione di montagio
NL Handleiding voor de montage
RU Инструкция по установке
RO Instructiuni de instalare
SK Návod na inštaláciu
TR Montaj talimati
S E Montering instruktion
SLO Navodila za namestitev
HR Upute za sastavljanje

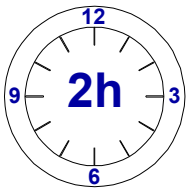
CANADA 34/12/40

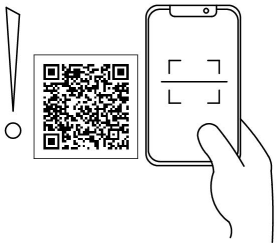


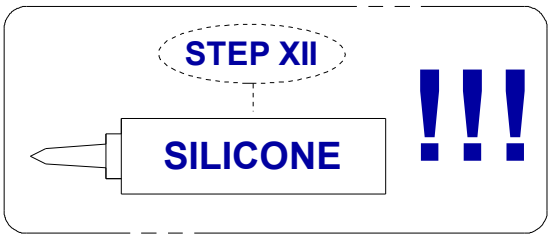
Uwaga . Upozornini. Achtung . Attention . Caution Firyelem . Attenzione . Opgelet . внимание
Atentie . Upozornenie . Dikkat . Uppm ärksamhet . Uppmärksamhet . Pozor . Pažnja

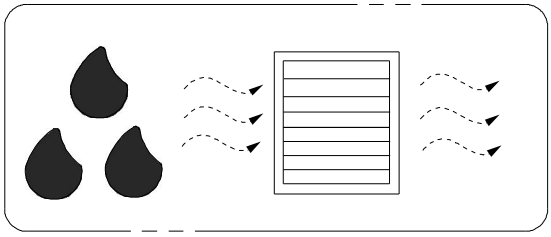
PL	Czyszczenie nale ży wykonywać wyłącznie za pomocą lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środk ów czyszcz ących do szorowania.	I	La pulizia deve essere eseguita solo con un panno e un asciugamano leggermente inumidito. non utilizzare agenti abrasivi.
CZ	Čištěn í by se m ělo prov ádět pouze hadř íkem a mírn ě navlhčen ým ručníkem. nepou živejte abrazivní prost ředky.	NL	Reinig alleen met een stofdoek of lichtjes met een vochtige doek.Gebruik geen schurende of bijtende poetsmiddelen.
D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.	RU	Чистку следует производить только тряпкой, слегка смоченной полотенцем. не используйте чистящие средства.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do no use any abrasive cleaners.	RO	Curatare trebuie efectuata numai cu o carpa sau cu un prosop usor umezit.Nu utilizati agenti de curatare abrazivi.
F	Le nettoyage doit être effectué uniquement avec un chiffon, une serviette légèrement humidifiée. n'utilisez pas d'agents à récurer.	SK	Čistenie by sa malo uskutočňovať iba pomocou handričky a mierne navlhčen ého uteráka. nepou živajte drsné prostriedky.
HU	A tiszt ítást csak ruhával, enyhén megnedvesített törülköz ővel szabad elv égezni. ne használjon tisztítószert a súroláshoz.	TR	Temizlik sadece bezle, hafif çe nemlendirilmi ş havluyla yapılmalıdır. ovma maddeleri kullanmayın.
SE	Torka rent med en fuktig trasa. Anv änd endast vatten eller ett milt rengöringsmedel. Torka torrt med en ren trasa.	SLO	Obrišite z vlažno krpo. Uporabljajte le vodo ali blag detergent. Posušite s čisto krpo.
HR	Očistite vlažnom krpom. Upotrijebite samo vodu ili blagi deterdžent. Posušite čistom krpom.		

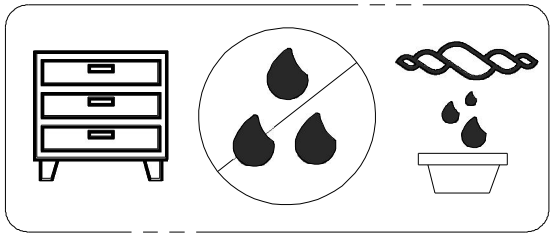












I - II

A	4x30 H1	G
6x	4x	2x

III - IV

D	B
6x	6x

V - VII

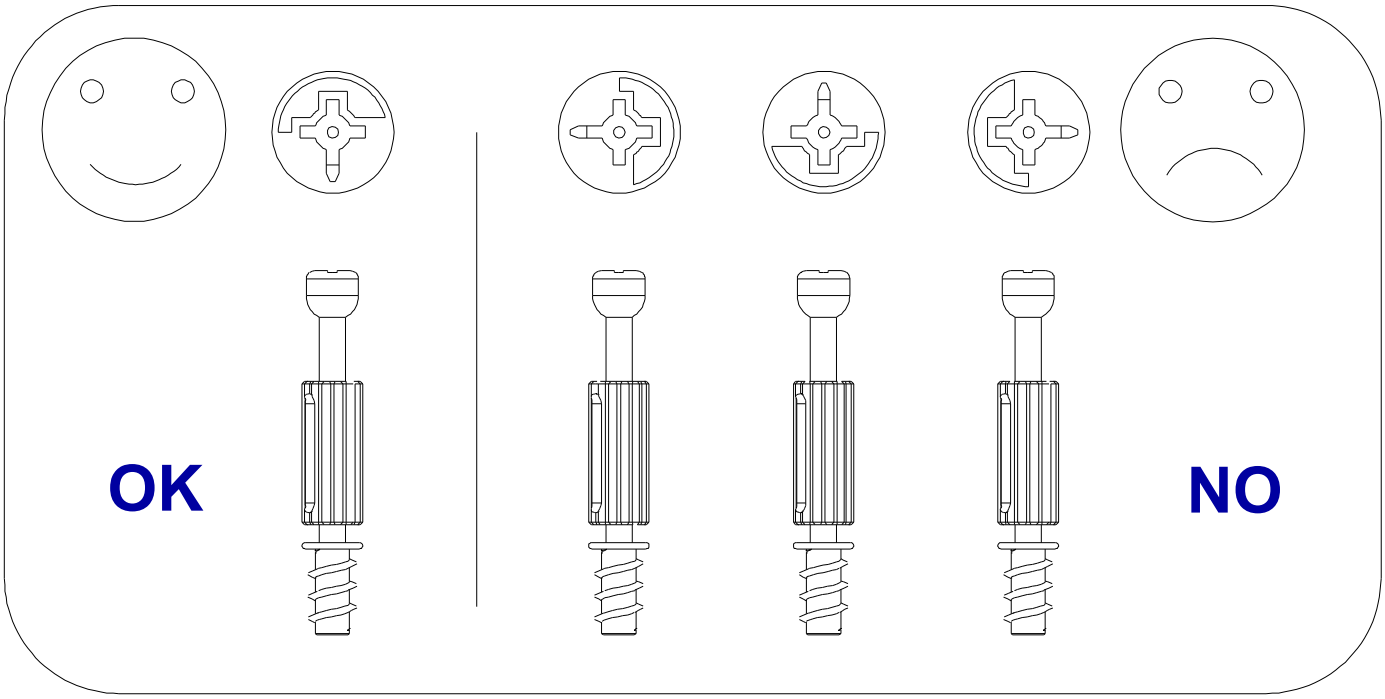
3x13 H	D	Y1
4x	2x	2x

VIII - XI

U	7x50 O	Z2H	4x16 H8	X3	X4	4x25 E3	F5	S	M5
1x	2x	2x	4x	6x	2x	2x	x1	x1	4x

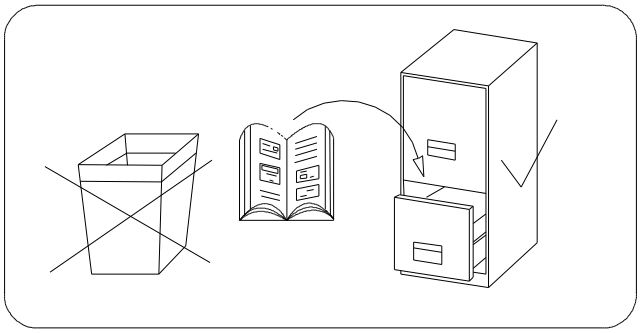
XII

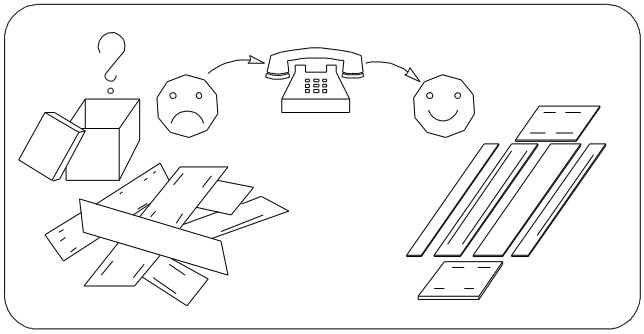
10 mm KR
2x

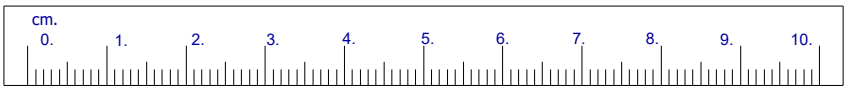


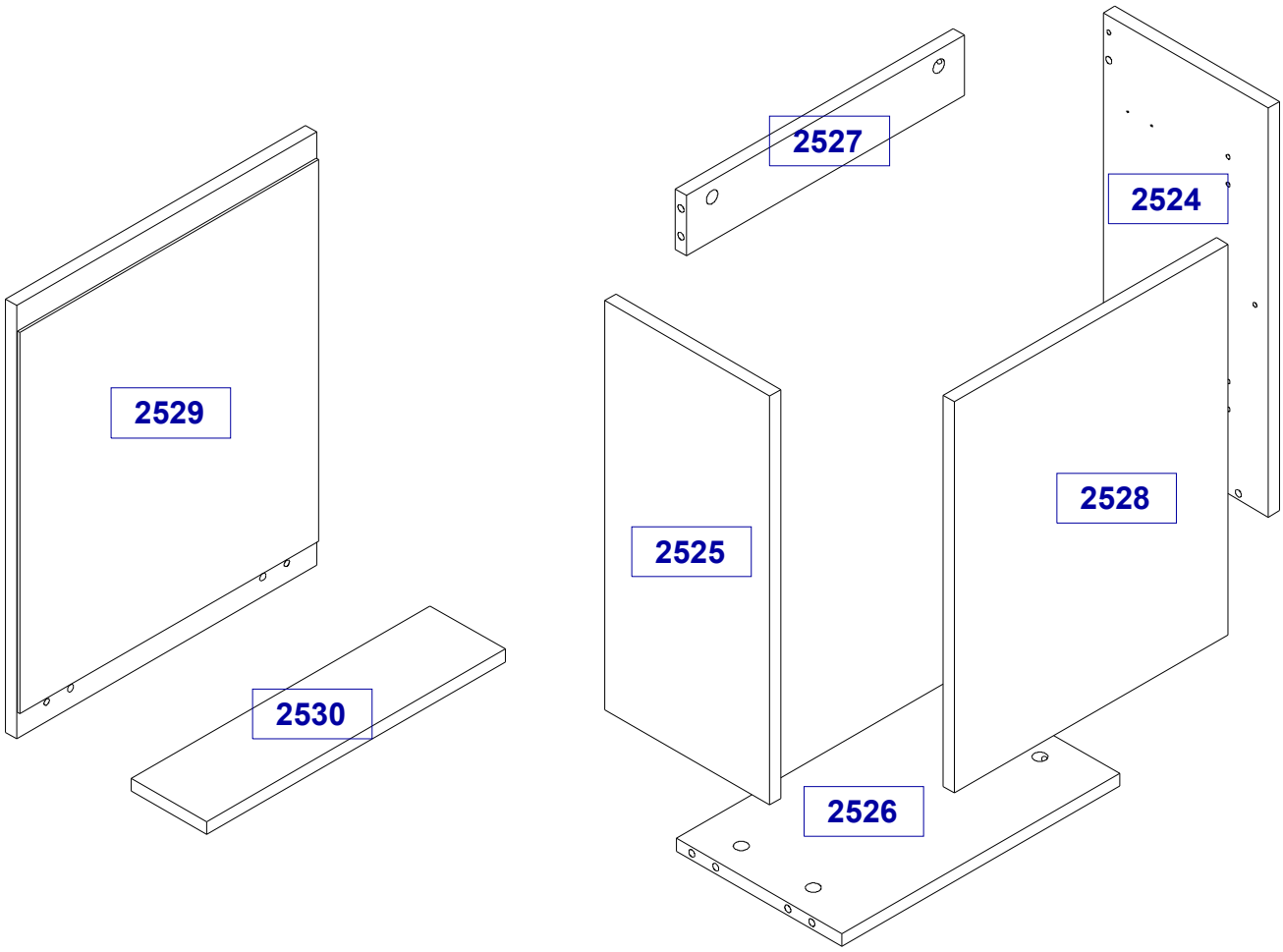
Karta serwisowa . Servisní list Service . Karte Service card . Carte de service . Szervizkártya . Scheda di servizio . Service kaart . Сервисная карта . Fisa service . Servisný list . Servis karti . Servicekort . Servisno kartico . Servisna kartica

Canada 34/12/40

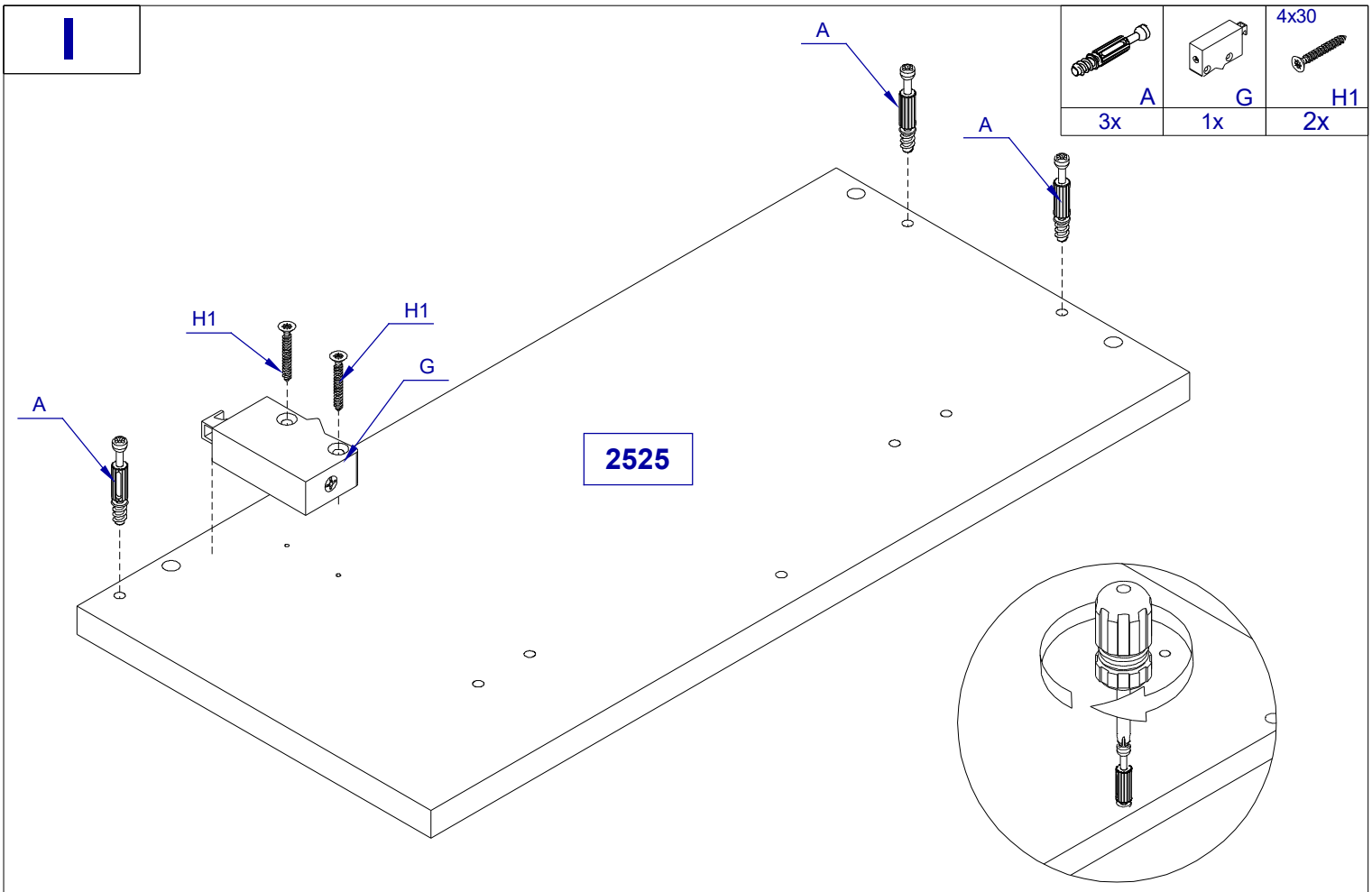




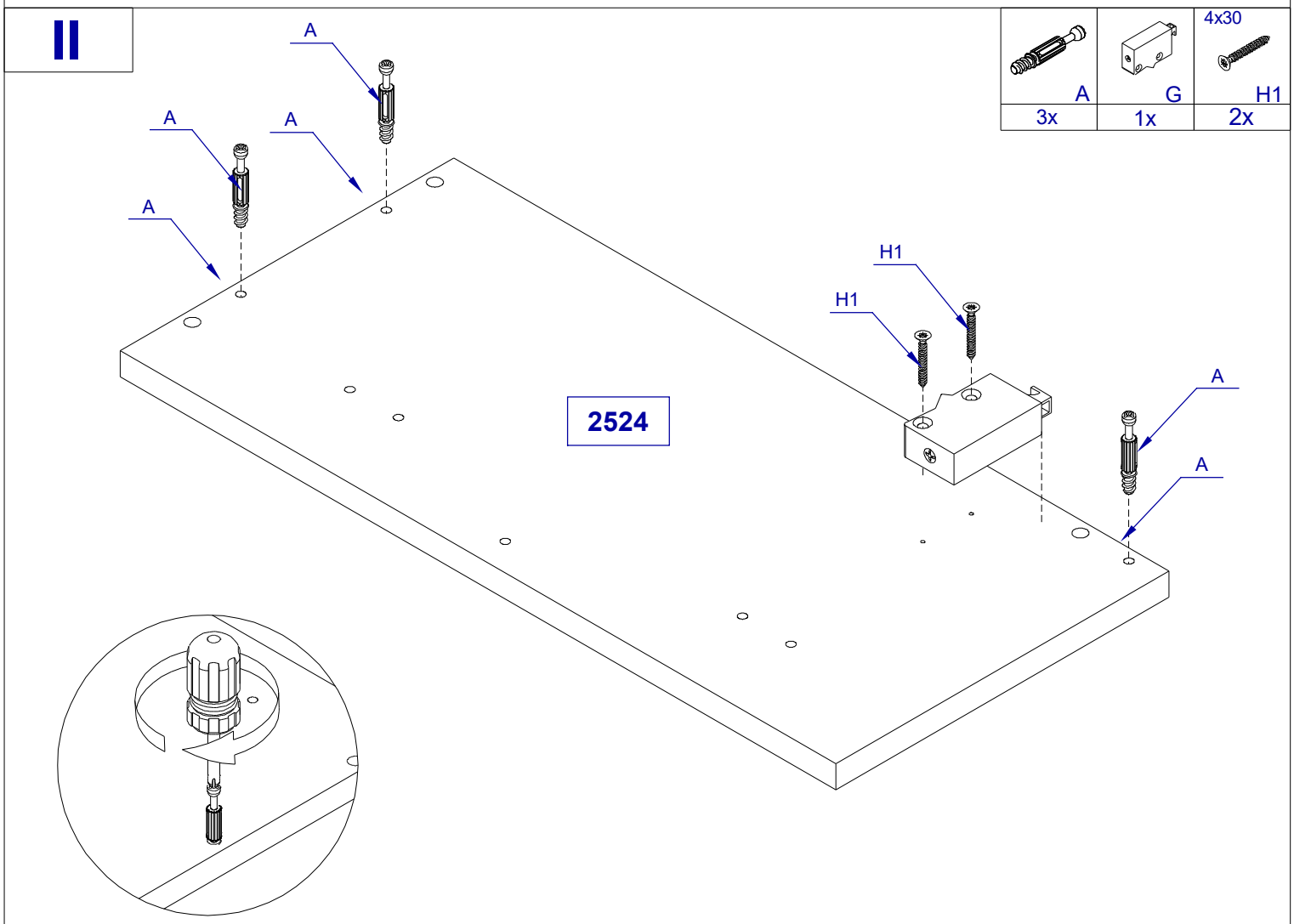




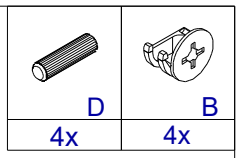
I

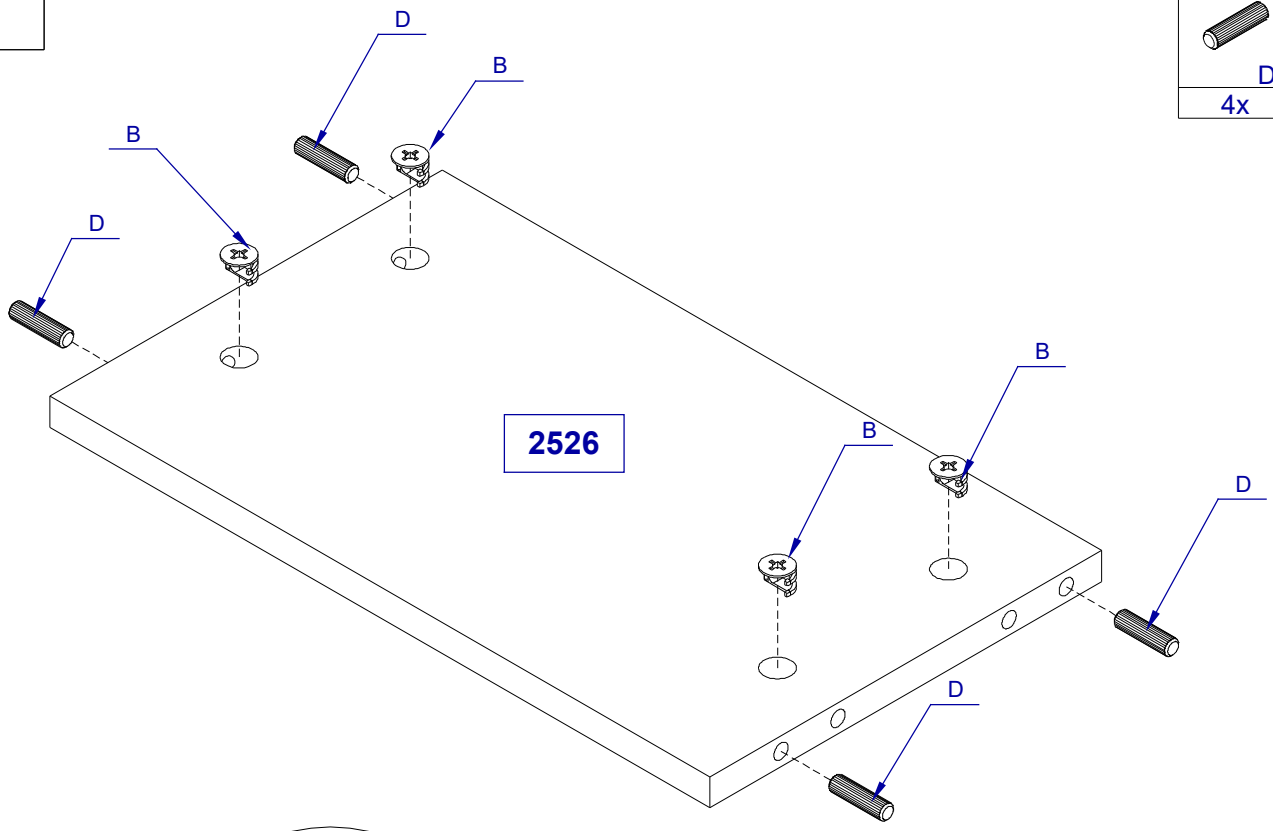

A
3x
G
1x
4x30
H1
2x
A
A
H1
H1
G
A
2525

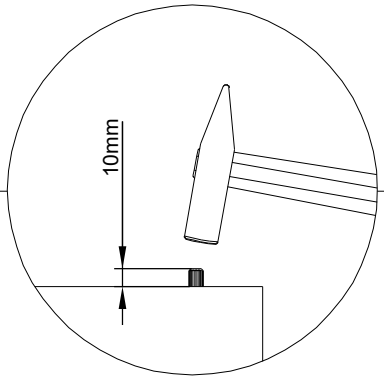
II


A
3x
G
1x
4x30
H1
2x
A
A
A
A
H1
H1
A
A
2524

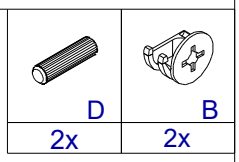
III

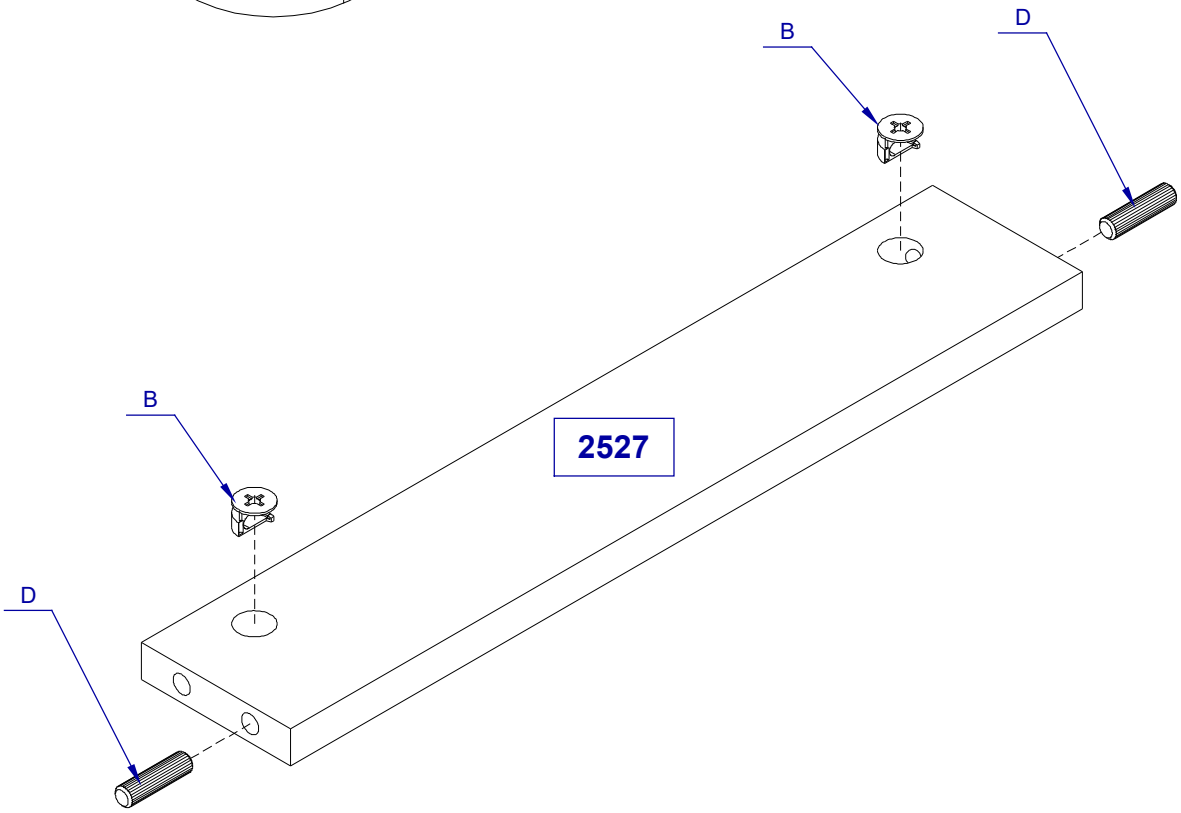






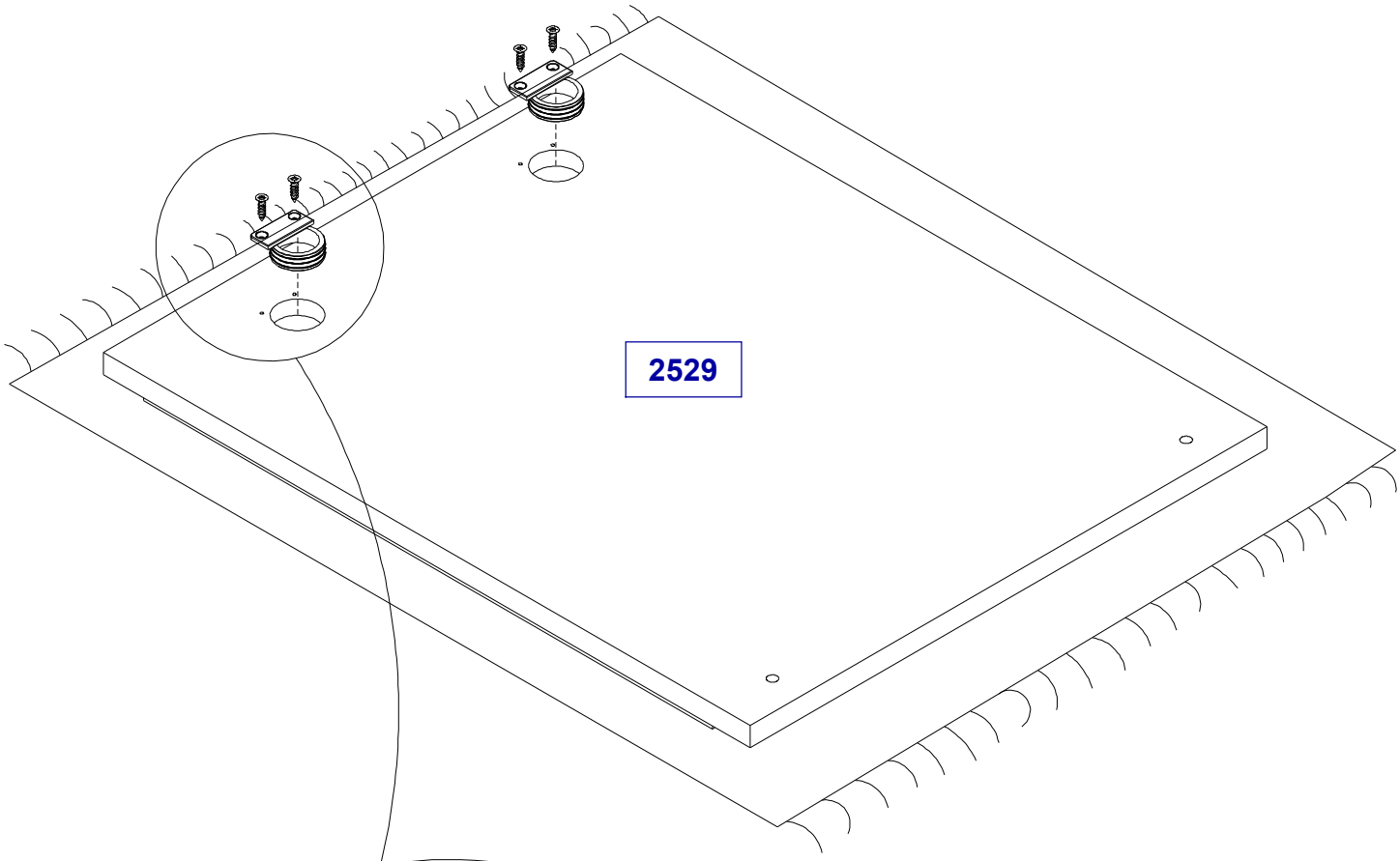
IV

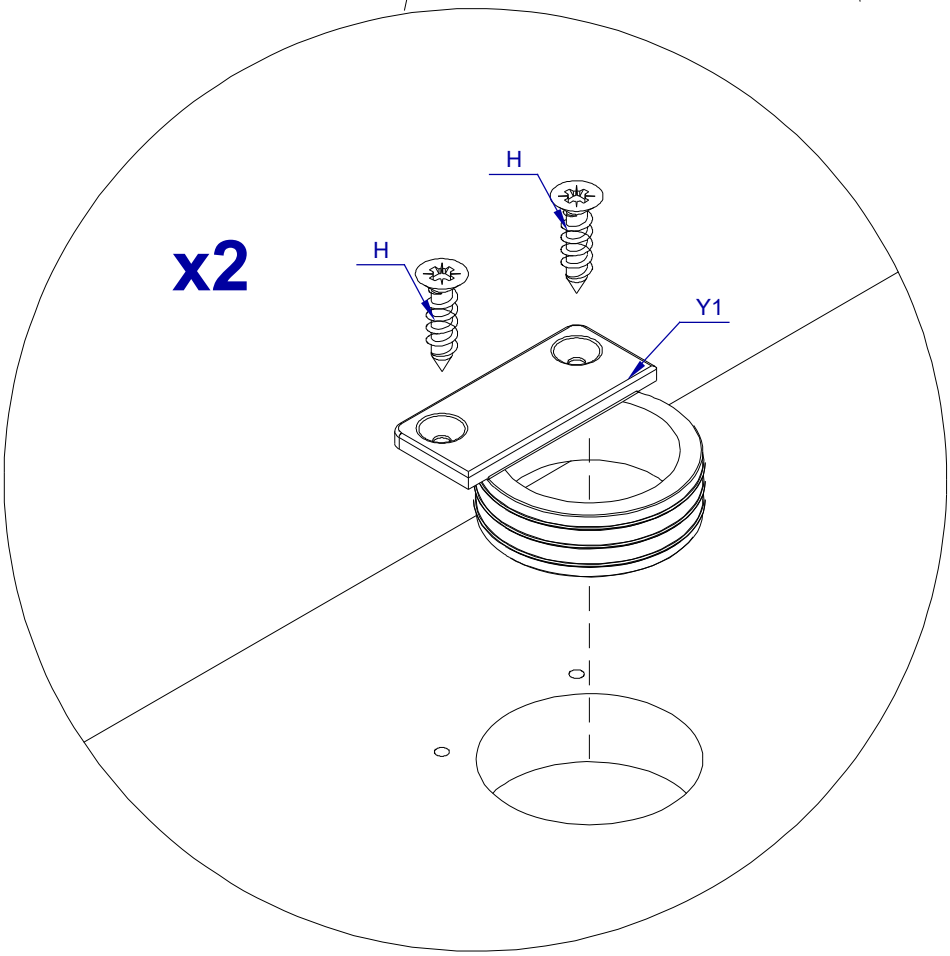




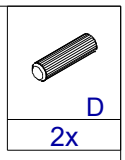
V

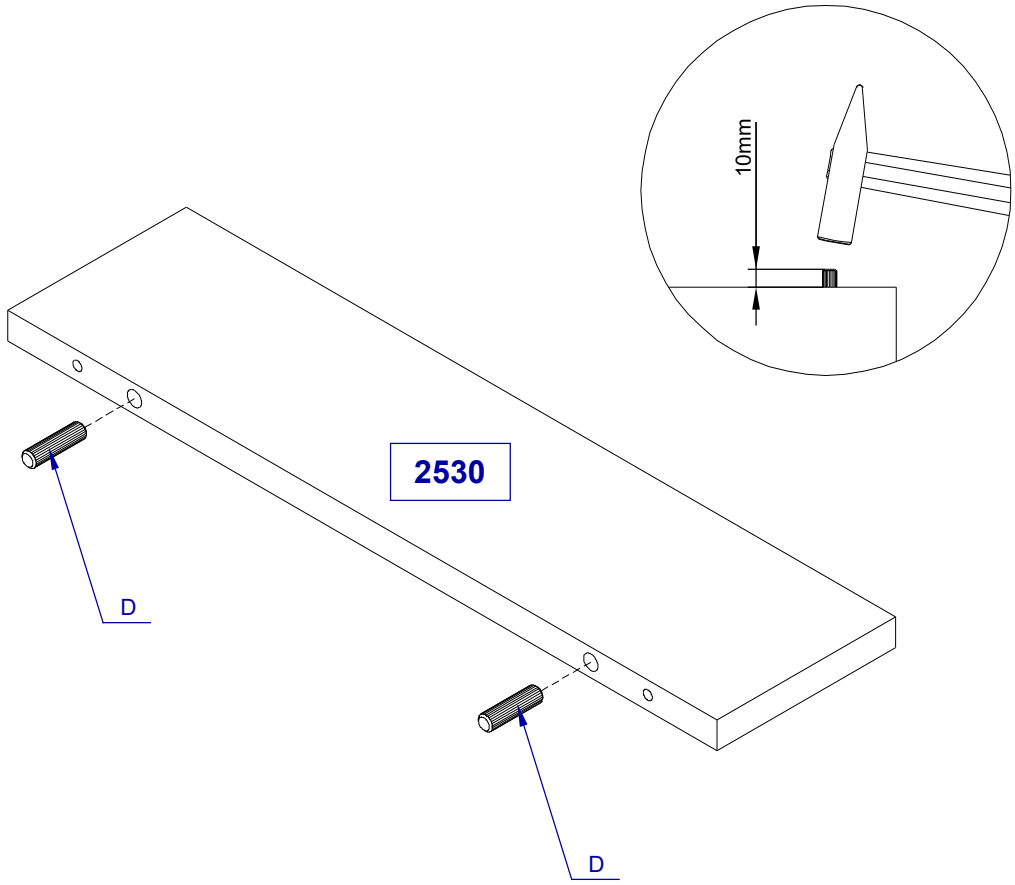
3x13 H	Y1
4x	2x



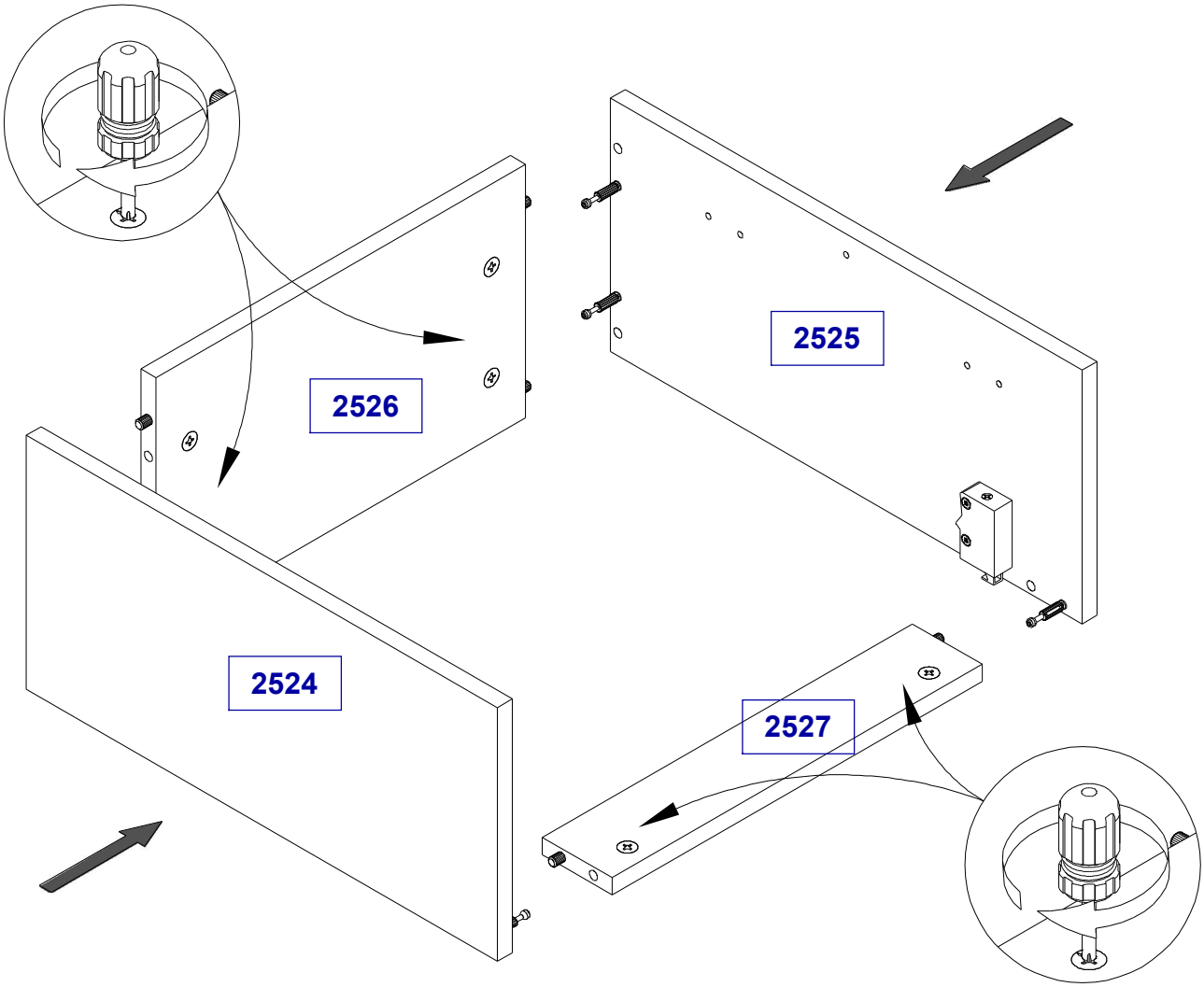


VI

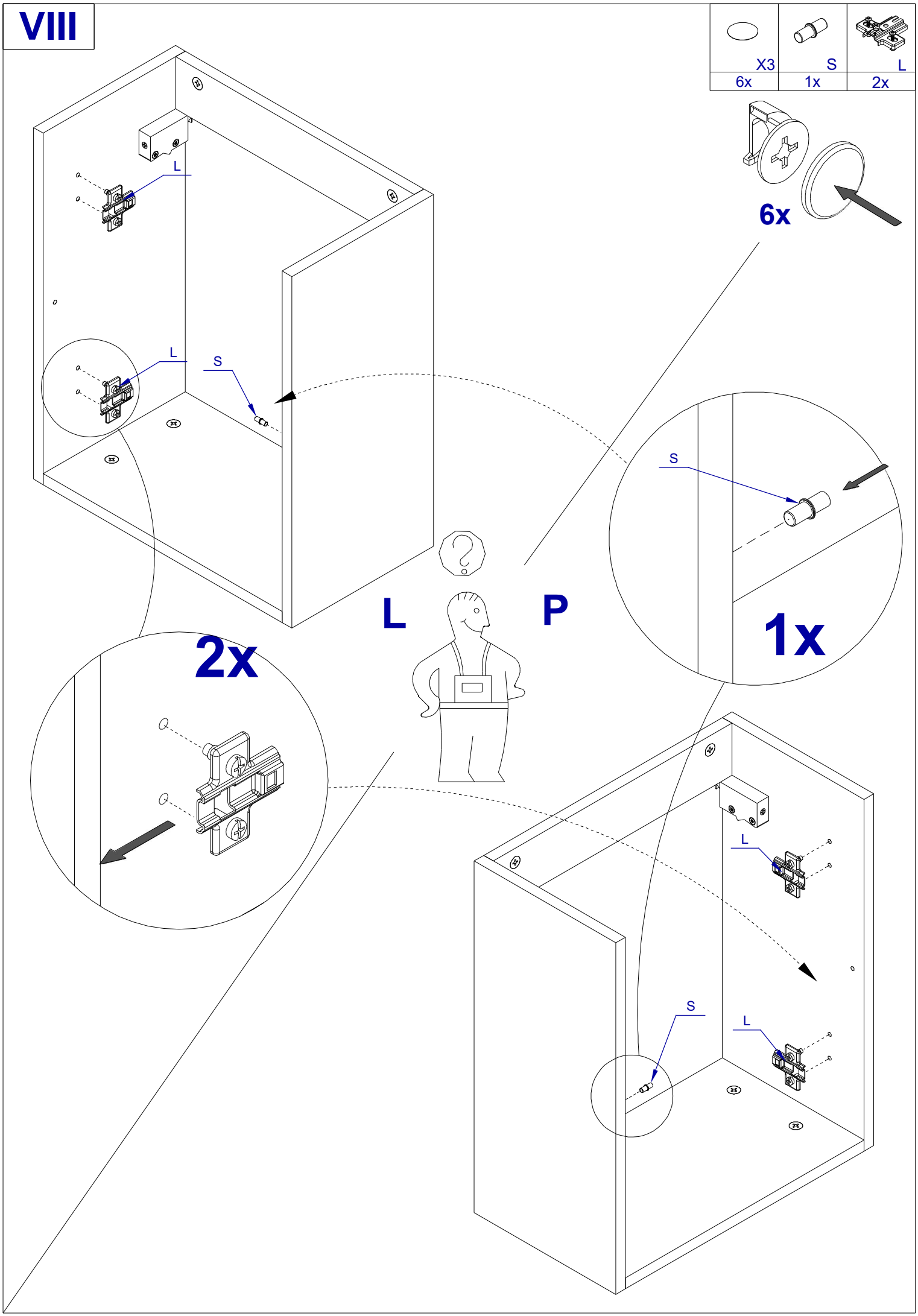




VII

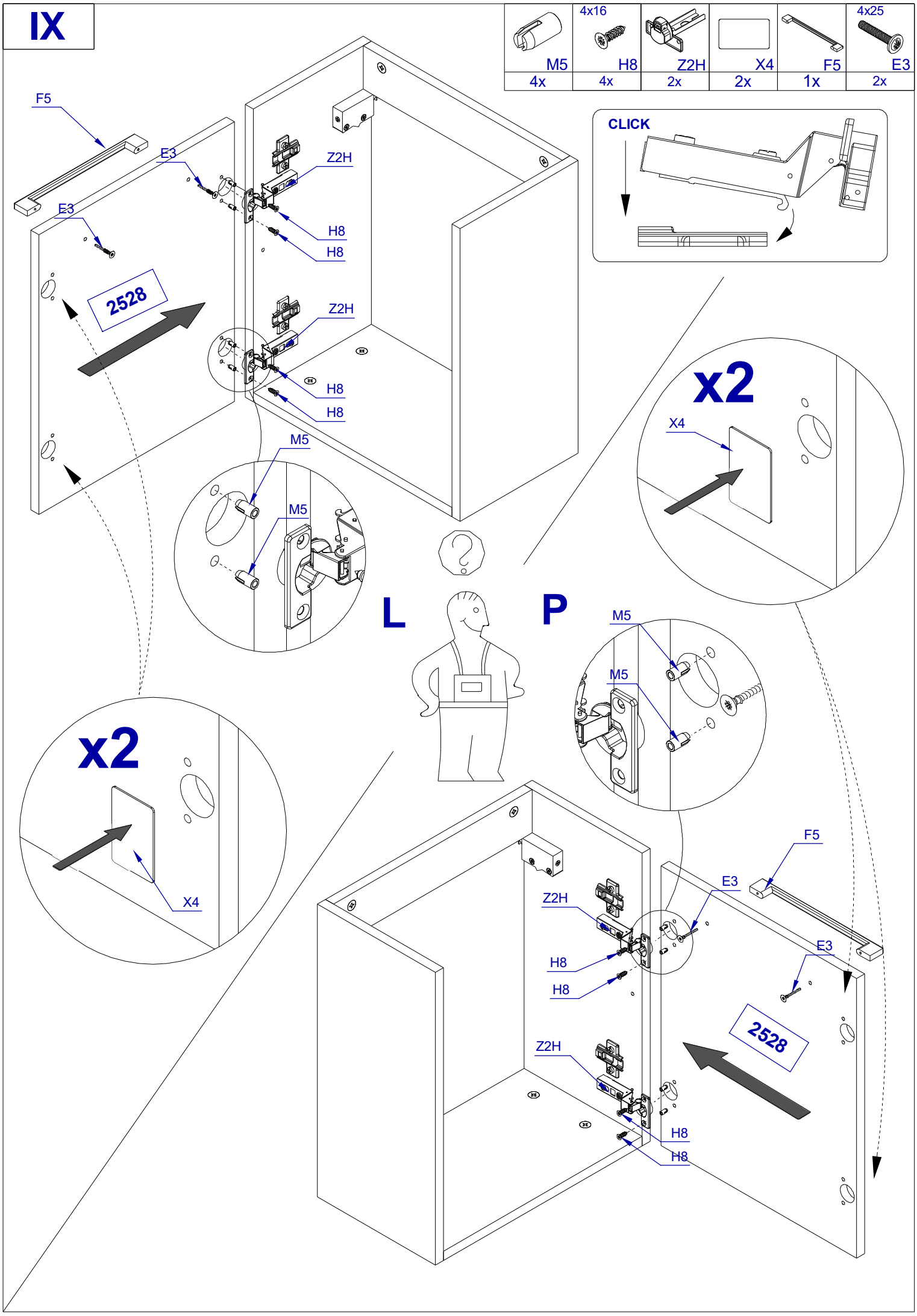


VIII

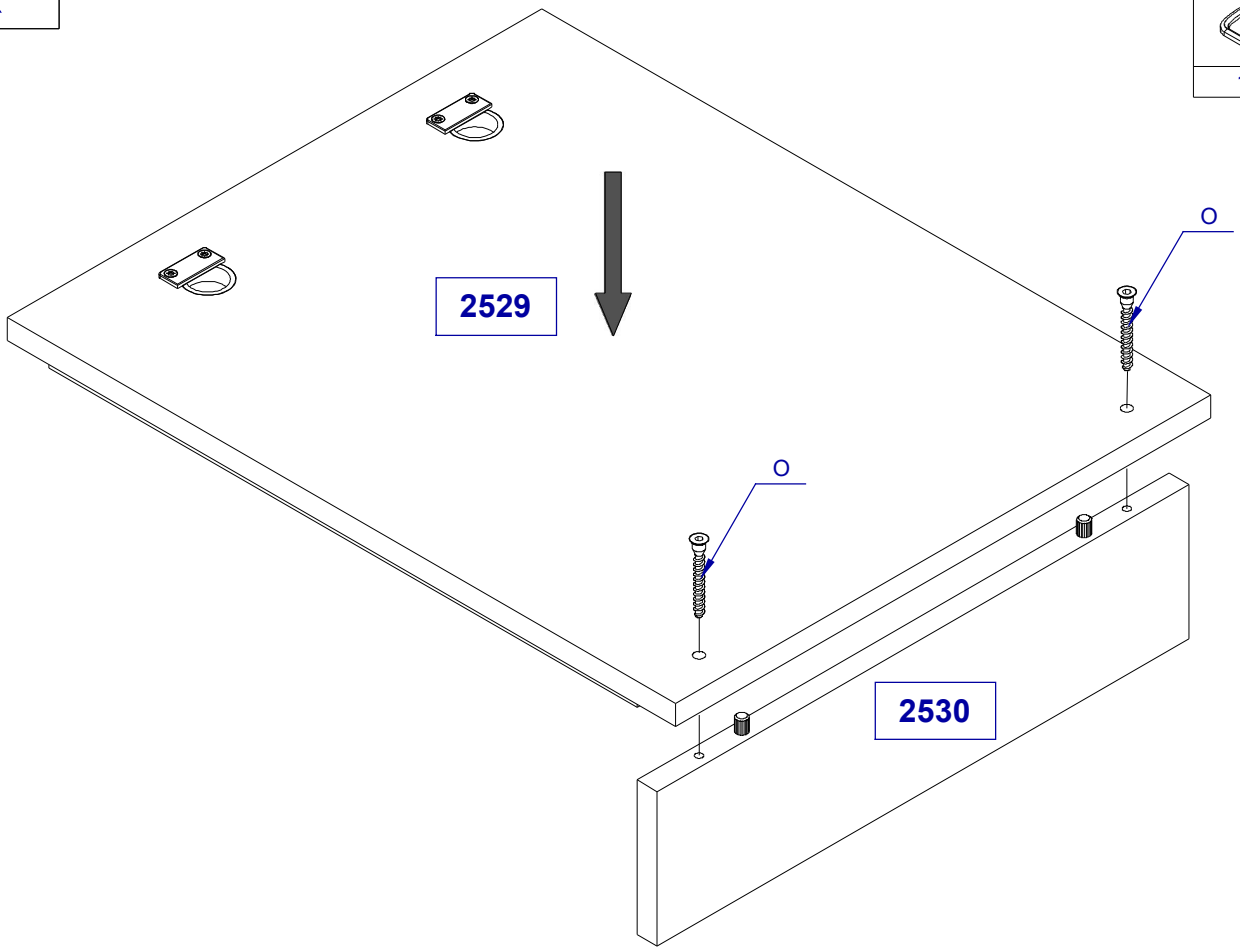


IX

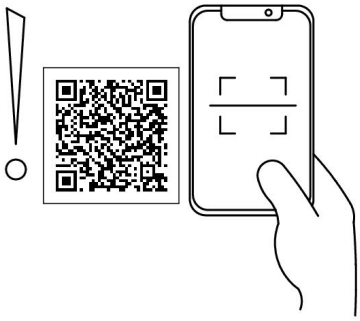
M5	H8 (4x16)	Z2H	X4	F5	E3 (4x25)
4x	4x	2x	2x	1x	2x

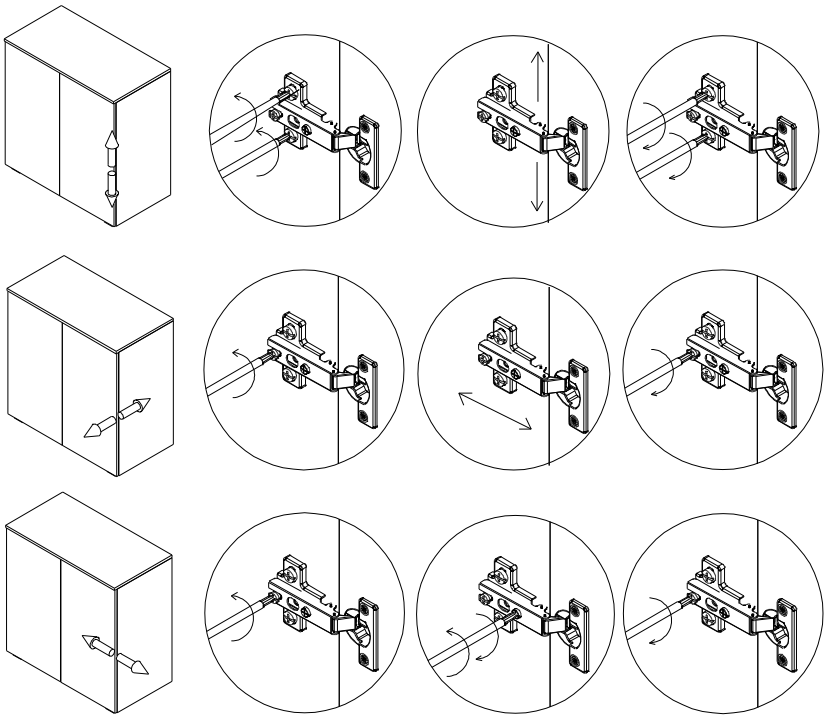


X

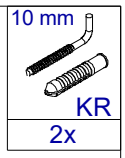


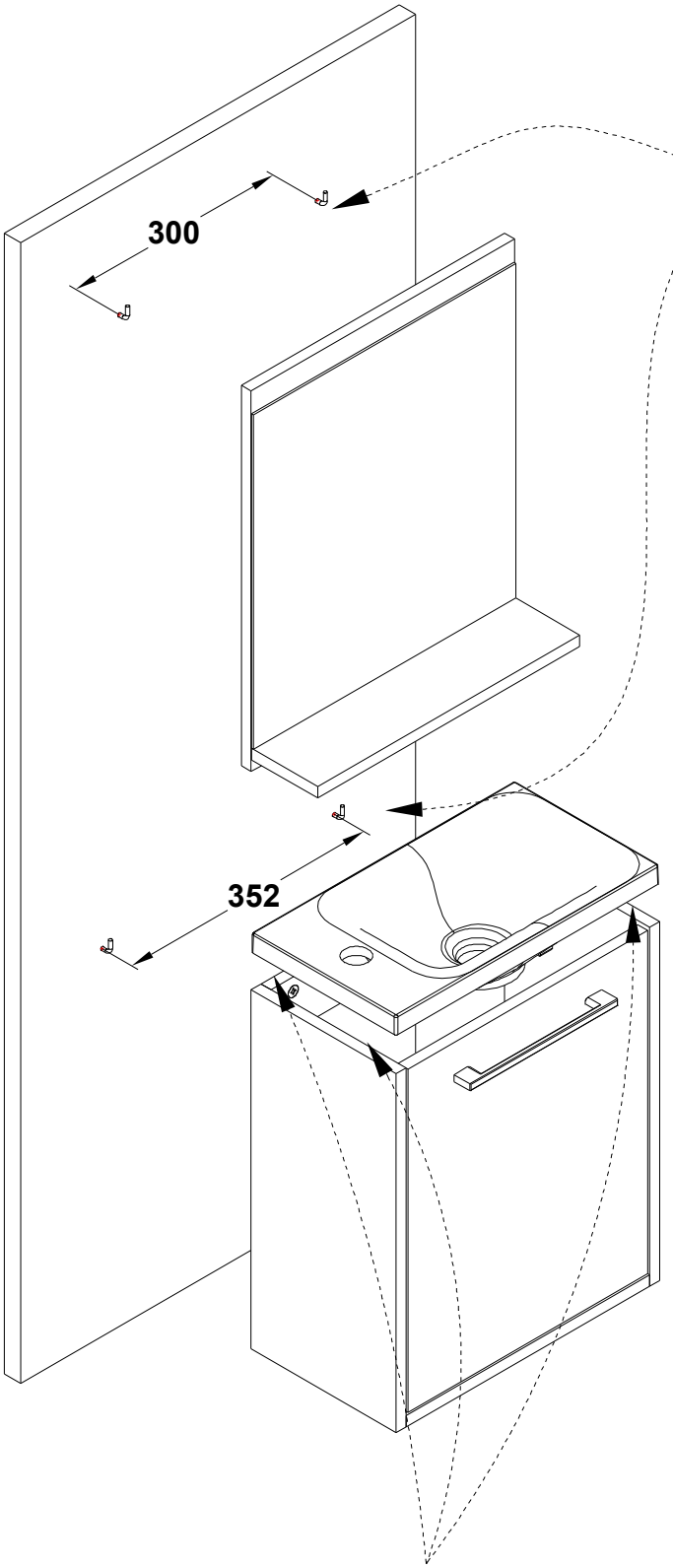
XI

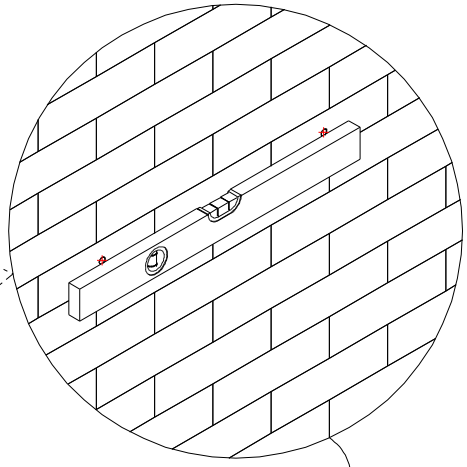


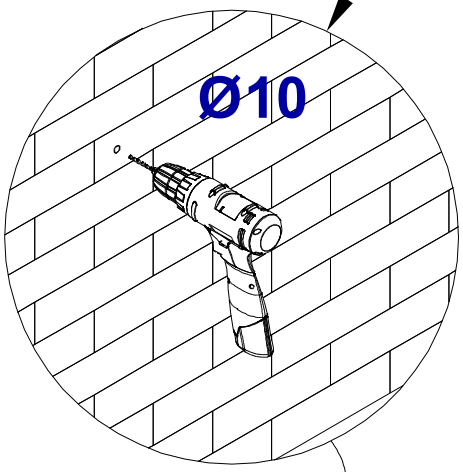


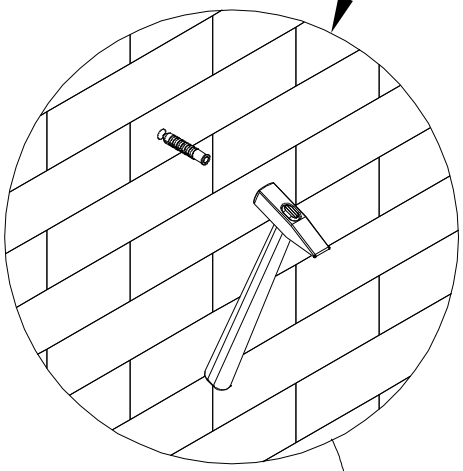
XII

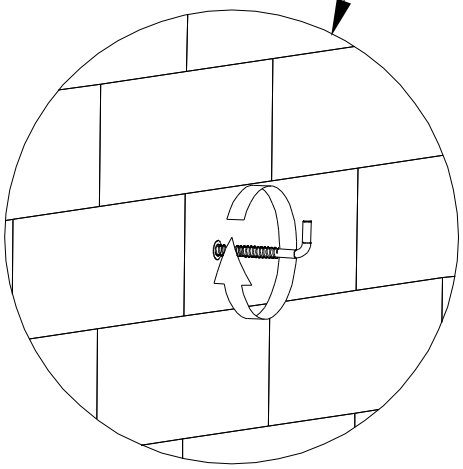








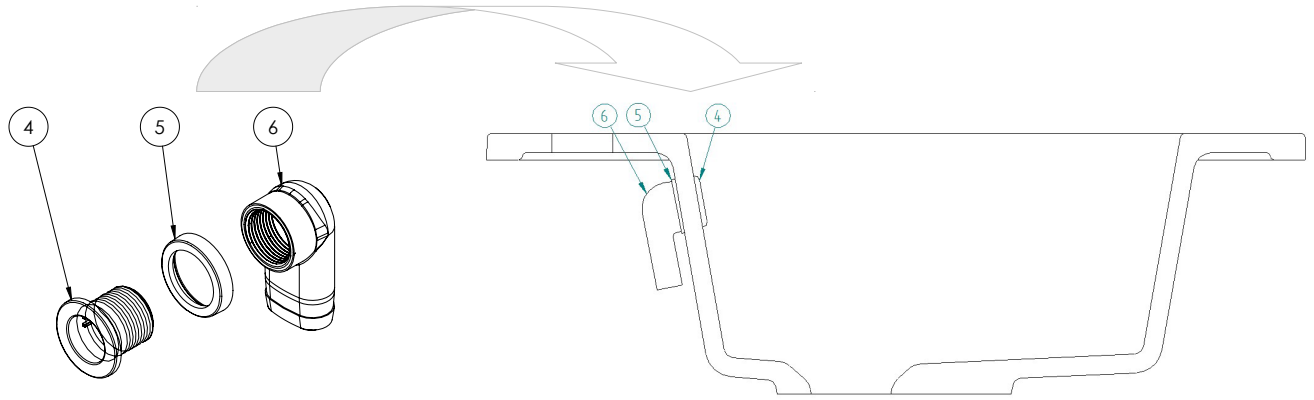




Uwaga . Upozornini . Achtung . Attention . Caution . Figyelem
Attenzione . Opgelet . Внимание . Atentie . Upozornenie . Dikkat

PL	Załączony zestaw montażowy do zamocowania artykułu do ściany (kołki, wkręty, haki itp.), przeznaczony jest wyłącznie do montażu artykułu na ścianach wykonanych z cegły lub betonu. Przy montażu artykułu na ścianie wykonanej z innych materiałów, należy zastosować odpowiednie do niej zamocowania. W razie wątpliwości prosimy zasięgnąć porady fachowca. Uwaga: Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.
CZ	Přiložený materiál pro montáž na stěnu (hmoždinky a šrouby) je vhodný jen pro pevné zdivo (např. betonové nebo cihlové stěny).Pro jiné skladby stěn budou případně nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Porad'te se případně s odborníkem. Pozor: Montáž nábytku na stěnu musí provést odbornik, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebi upravené hmoždinky.
D	Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (z.B. Beton- oder Ziegelwände) . Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate. Achtung: Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
GB	The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e . g. concrete or brick walls) . Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional. **Attention:** A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this .
F	Le matériel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement a des murs solides (.p.ex. murs en béton ou en briques) Pour les autres constructions de murs, il faul éventuellement des chevilles spéciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spécialiste. **Attention** : La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faul utiliser des chevilles adaptées.
HU	A mellekelt fali rögzitökeszlet (tipli es csavarok) csak tömött falazatban (pi. betonfalban, téglafalban) hasznalhato. Mas faltipusokhoz specialis tiplire es csavarra lesz szükseg. Szükseg eseten kerje ki egy szakember velemenyet Figyelem: A butorelemek falra rögziteset szakembernek kell vegeznie, mert a rögziteshez megfelelö tiplit kell hasznalni
I	I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad es. di calcestruzzo o mattoni.) Per altri tipi di pareti e probabile Che occorrano tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedere eventualmente il consiglio di un esperto. Attenzione: Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito da persone esperte, ed dato ehe occorrono tasselli adeguati
NL	Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven nodig. Raadpleeg indien nodig een specialist. Opgelet: een specialist dient het product aan de muur te bevestigen om te bepalen welk bevestigingsmateriaal gebruikt moet worden.
RU	Входящий в комплект поставки материал для крепления на стене (дюбели и болты) предназначен только для прочных каменных стен (например, бетонных или кирпичных). Для других типов стен используйте по мере необходимости специальные дюбели и другие болты. По мере необходимости обратитесь за помощью к специалистам. Внимание: Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.
SK	Přiložený materiál pro upevneniena stenu (hmoždinky a skrutky) je vhodný jen pre pevné murivo (napr. betónové alebo tehlowé steny).Pre iné steny su potrabné prip. nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Porad'te se případně s odborníkem. Pozor: Montáž nábytku na stěnu musí provést odbornik, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebi upravené hmoždinky.
TR	Teslimat kapsamındaki duvar tipi sabitleme materyali (dübel ve vidalar) sadece beton ve tuğla duvarları gibi sağlam duvar yapıları için uygundur. Başka duvar yapıları için özel dübeller veya başka vidalar gerekli olabilir. Gerekirse bir uzmandan yardım alınız. **Dikkat:** Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarlanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

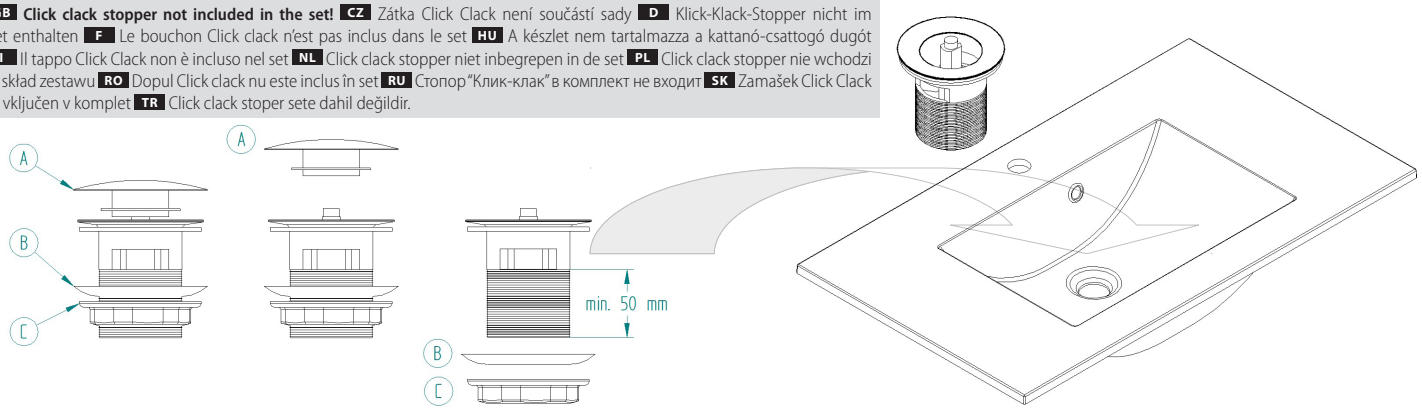
1



CZ Zkontrolujte, zda jsou prvky 4/5/6 pevně namontovány ve výrobku D Prüfen Sie, ob die Elemente 4/5/6 fest im Produkt montiert sind F Vérifiez si les éléments 4/5/6 sont solidement montés dans le produit GB Check if elements 4/5/6 are firmly mounted in the product HU Ellenőrizze, hogy a 4/5/6 elemek szilárdan rögzítve vannak-e a termékben I Controllare se gli elementi 4/5/6 sono montati saldamente nel prodotto NL Controleer of elementen 4/5/6 stevig in het product zijn gemonteerd PL Sprawdzić czy elementy 4/5/6 są stabilnie zamontowane w produkcie RO Verificați dacă elementele 4/5/6 sunt bine montate în produs RU Проверьте, надежно ли закреплены элементы 4/5/6 в изделии SK Skontrolujte, či sú prvky 4/5/6 pevne namontované vo výrobku TR 4/5/6 elemanlarının ürüne sıkıca monte edilip edilmediğini kontrol edin.

2

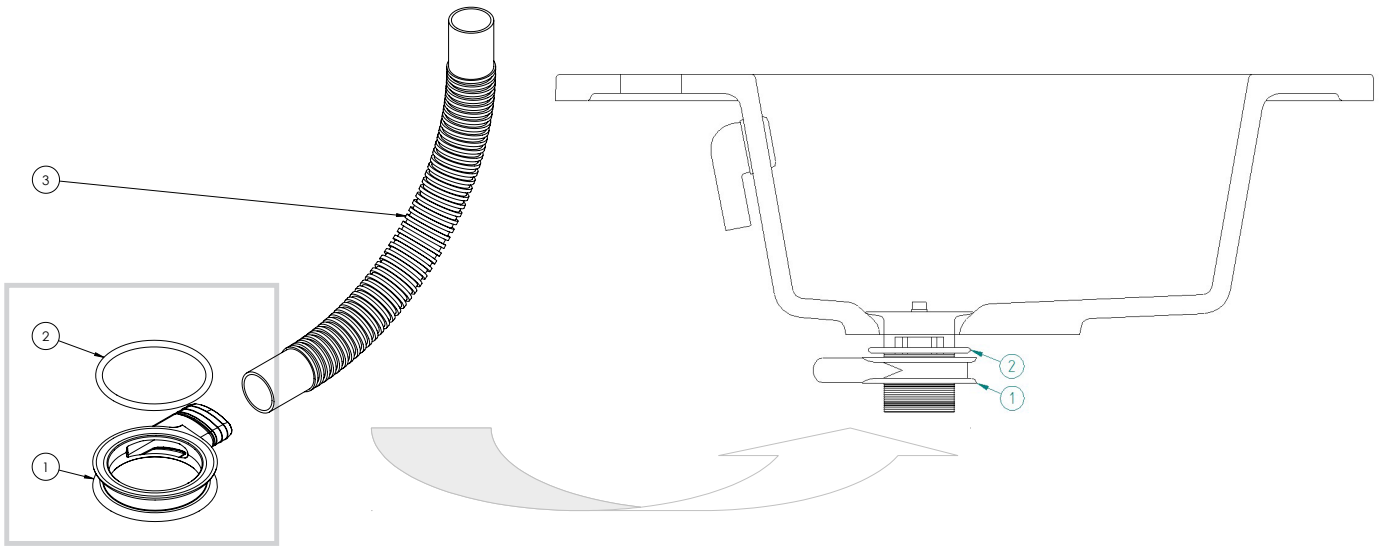
GB **Click clack stopper not included in the set!** CZ Zátka Click Clack není součástí sady D Klick-Klack-Stopper nicht im Set enthalten F Le bouchon Click clack n'est pas inclus dans le set HU A készlet nem tartalmazza a kattanó-csattogó dugót I Il tappo Click Clack non è incluso nel set NL Click clack stopper niet inbegrepen in de set PL Click clack stopper nie wchodzi w skład zestawu RO Dopul Click clack nu este inclus în set RU Стопор "Клик-клак" в комплект не входит SK Zamašek Click Clack ni vključen v komplet TR Click clack stoper sete dahil değildir.



CZ Umístěte tělo zátky do vypouštěcího otvoru dřezu. Demontujte zacvakávací zátku odšroubováním krytu (A), těsnění (B) a kroužku (C) D Zerlegen Sie den Click-Clack-Stecker, indem Sie die Abdeckung (A), die Dichtung (B) und den Ring (C) abschrauben. Setzen Sie den Stöpselkörper in das Abflussloch des Waschbeckens ein F Placez le corps du bouchon dans le trou de vidange de l'évier. Démonter le bouchon clic-clac en dévissant le couvercle (A), le joint (B) et la bague (C) GB Disassemble the click-clack plug by unscrewing the cover (A), the gasket (B) and the ring (C). Place the plug body in the drain hole of the sink HU Helyezze a dugó testét a mosogató lefolyónyílásába. Szerelje szét a kattanó dugót a burkolat (A), a tömítés (B) és a gyűrű (C) lecsavarásával I Posizionare il corpo del tappo nel foro di scarico del lavello. Smontare il tappo click-clack svitando il coperchio (A), la guarnizione (B) e l'anello (C) NL Plaats het pluglichaam in het afvoergat van de gootsteen. Demonteer de klik-klak plug door het deksel (A), de pakking (B) en de ring (C) los te schroeven PL Rozmontować korek klik-klak, poprzez odkręcenie maskownicy (A), uszczelki (B) oraz pierścienia (C). Korpus korka umieścić w otworze odpływowym umywalki RO Așezați corpul dopului în orificiul de scurgere al chiuvetei. Dezasamblați dopul clic-clac deșuruband capacul (A), garnitura (B) și inelul (C) RU Поместите корпус пробки в сливное отверстие раковины. Разберите пробку «щелк-клак», отвинтив крышку (A), прокладку (B) и кольцо (C) SK Vložte telo zástrčky do odtokového otvoru umývadla. Demontujte zaklapávaciu zátku odskrutkovaním krytu (A), tesnenia (B) a krúžku (C) TR Tapa gövdesini lavabonun tahliye deliğine yerleştirin. Kapağı (A), contayı (B) ve halkayı (C) sökerek geçmeli tapayı sökün.

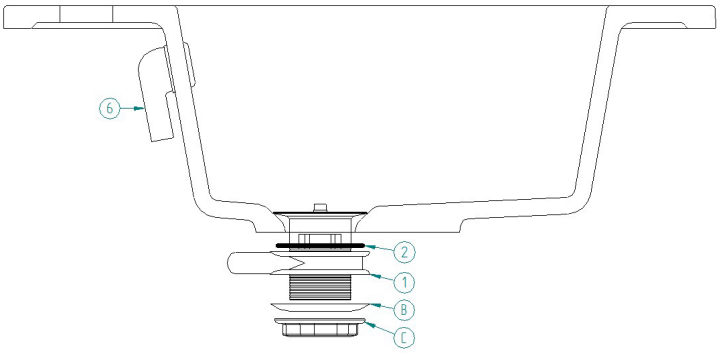
CZ Minimální výška korku je 50 mm D Die Mindestkorkenhöhe beträgt 50 mm F La hauteur minimale du bouchon est de 50 mm GB The minimum cork height is 50 mm HU A parafa minimális magassága 50 mm I L'altezza minima del sughero è di 50 mm NL De minimale kurkhoogte is 50 mm PL Minimalna wysokość korka to 50 mm RO Înălțimea minimă a dopului este de 50 mm RU Минимальная высота пробки 50 мм SK Minimálna výška korku je 50 mm TR Minimum mantar yüksekliği 50 mm'dir.

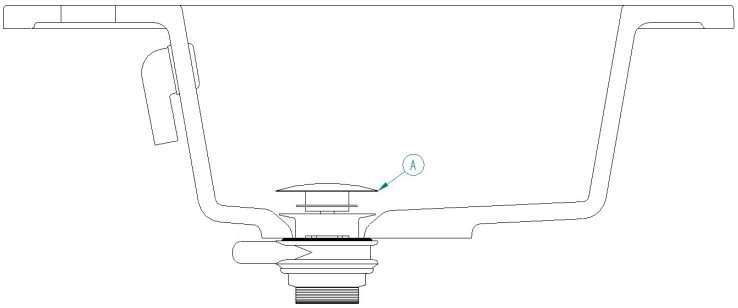
3



CZ Vybalte montážní tašku přepadového systému. Postupně namontujte prvky 2 (těsnění) a 1 (těleso přepadu) na tělo zátky click-clack D Packen Sie den Montagebeutel des Überlaufsystems aus. Montieren Sie nacheinander die Elemente 2 (Dichtung) und 1 (Überlaufkörper) am Körper des Click-Clack-Stopfens F Déballez le sac de montage du système de trop-plein. Assembler les éléments 2 (joint) et 1 (corps de trop-plein) sur le corps du bouchon clic-clac tour à tour GB Unpack the assembly bag of the overflow system. Assemble elements 2 (gasket) and 1 (overflow body) on the body of the click-clack plug in turn HU Csomagolja ki a túlfolyórendszer szerelőzsákját. Szerelje fel a 2-es (tömítés) és az 1-es (túlfolyó test) elemet a kattanó dugó testére I Disimballare il sacchetto di montaggio del sistema di troppopieno. Assemblare a turno gli elementi 2 (guarnizione) e 1 (corpo troppopieno) sul corpo del tappo click-clack NL Pak de montagezak van het overloopsysteem uit. Monteer achtereenvolgens elementen 2 (pakking) en 1 (overloophuis) op het huis van de klik-klakplug PL Rozpakować worek montażowy systemu przelewowego. Zamontować na korpusie korka klik-klak kolejno elementy 2 (uszczelka) oraz 1 (korpus przelewu) RO Despachetați punga de asamblare a sistemului de preaplin. Asamblați pe rând elementele 2 (garnitură) și 1 (corp de preaplin) pe corpul dopului clic-clac RU Распакуйте монтажный пакет переливной системы. Соберите по очереди элементы 2 (прокладка) и 1 (корпус перелива) на корпус заглушки клик-клак SK Rozbaľte montážnu tašku prepadového systému. Postupne namontujte prvky 2 (tesnenie) a 1 (telo prepadu) na telo zátky TR Taşma sisteminin montaj torbasını ambalajından çıkarın. Elemanları 2 (conta) ve 1'i (taşma gövdesi) sırayla geçmeli tapanın gövdesine monte edin.

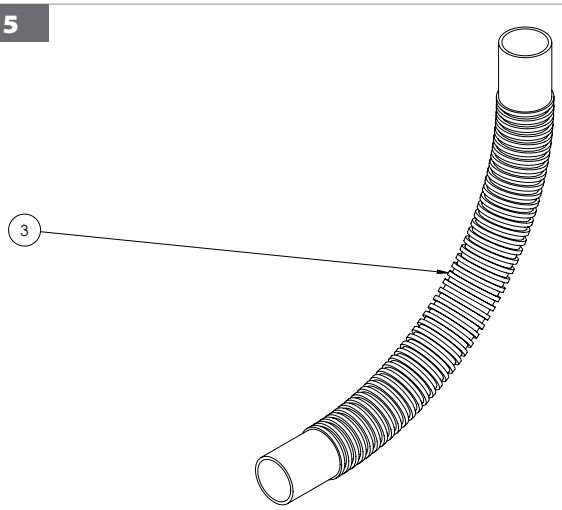
4

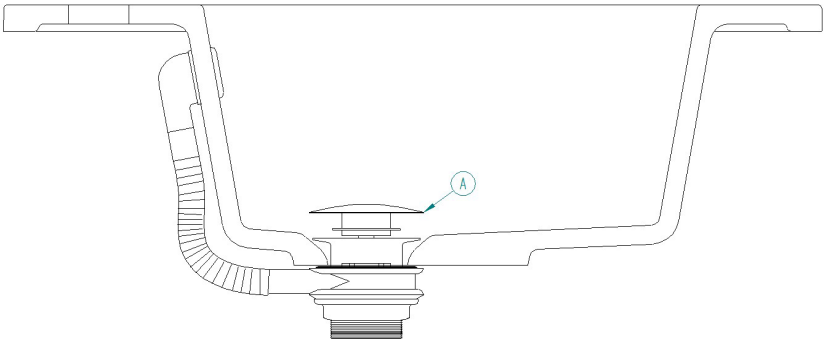




CZ Namontujte těsnění zátky (B) na tělo zátky, zašroubujte celou věc s kroužkem zátky (C). Nasaďte kryt zástrčky (A) **D** Bringen Sie die Steckerdichtung (B) am Körper des Click-Clack-Steckers an und verschrauben Sie das Ganze mit dem Ring des Click-Clack-Steckers (C). Installieren Sie die Steckerabdeckung (A) **F** Monter le joint de bouchon (B) sur le corps du bouchon clic-clac, visser le tout avec la bague du bouchon clic-clac (C). Installez le couvercle de la prise (A) **GB** Install the plug gasket (B) on the plug body. Screw the whole thing with the ring of the click-clack cork (C). Install the plug cover (A) **HU** Szerelje fel a dugó tömítését (B) a kattanó dugó testére, csavarja be az egészet a kattanó dugó (C) gyűrűjével. Szerelje fel a csatlakozófedelet (A) **I** Installare la guarnizione del tappo (B) sul corpo del tappo click-clack, avvitare il tutto con la ghiera del tappo click-clack (C). Installare il coperchio della spina (A) **NL** Monteer de plugafdichting (B) op het lichaam van de klik-klakplug, schroef het geheel vast met de ring van de klik-klakplug (C). Monteer de plugafdekking (A) **PL** Zamontować na korpusie korka klik-klak uszczelkę korka (B), całość skręcić pierścieniem korka klik-klak (C). Zamontować maskownicę korka (A) **RO** Instalați etanșarea dopului (B) pe corpul dopului clic-clac, înșurubați totul cu inelul dopului clic-clac (C). Instalați capacul ștecherului (A) **SK** Nainštalujte tesnenie zátky (B) na telo zátky, zaskrutkujte celú vec s krúžkom zátky (C). Nainštalujte kryt zástrčky (A) **TR** Klik contayı (B) klik klapenin gövdesine takın, klik klapenin (C) halkasıyla her şeyi vidalayın. Fiş kapağını takın (A).

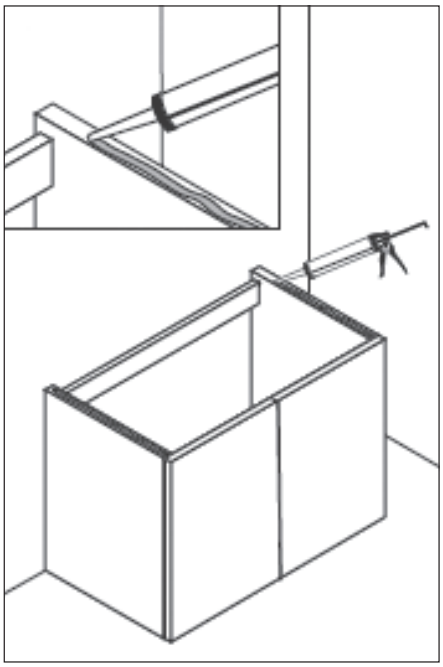
5

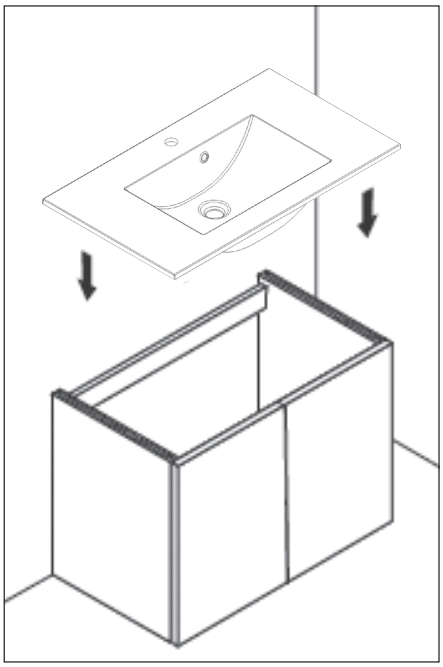




CZ Nainstalujte přepadovou hadici tak, že s ní spojíte prvky (6) a (1) **D** Installieren Sie den Überlaufschlauch, indem Sie die Elemente (6) und (1) damit verbinden **F** Installer le tuyau de trop-plein en raccordant les éléments (6) et (1) avec celui-ci **GB** Install the overflow hose by connecting elements (6) and (1) with it **HU** Szerelje fel a túlfolyótömlőt a (6) és (1) elemek csatlakoztatásával **I** Installare il tubo di troppopieno collegando con esso gli elementi (6) e (1) **NL** Monteer de overloopslang door de elementen (6) en (1)ermee te verbinden **PL** Zamontować wąż przelewowy, poprzez połączenie nim elementów (6) oraz (1) **RO** Instalați furtunul de preaplin prin elementele de conectare (6) și (1) cu acesta **RU** Установите переливной шланг, соединив с ним элементы (6) и (1) **SK** Nainštalujte prepadovú hadicu tak, že s ňou spojíte prvky (6) a (1) **TR** Taşma hortumunu (6) ve (1) elemanlarını bağlayarak monte edin.

6





CZ
- Namontujte umyvadlo na koupelnovou skříňku pomocí silikonu
- Připojte vypouštěcí zátku ke stávajícímu systému sifonu v instalaci

D
- Befestigen Sie das Waschbecken mit Silikon am Badezimmerschrank
- Schließen Sie den Click-Clack-Steckablauf an das vorhandene Siphonsystem der Installation an

F
- Montez le lavabo sur le meuble de salle de bain à l'aide de silicone
- Connectez le drain clic-clac au système de siphon existant dans l'installation

GB
- Mount the sink on the bathroom cabinet using silicone
- Connect the click-clack plug drain to the existing siphon system in the installation

HU
- Szerelje fel a mosdót a fürdőszoba szekrényére szilikon segítségével
- Csatlakoztassa a csattanós dugós lefolyót a meglévő szifonrendszerhez

I
- Montare il lavabo sul mobiletto del bagno utilizzando del silicone
- Collegare lo scarico a tappo click-clack al sifone esistente nell'impianto

NL
- Monteer de wastafel met siliconen op het badkamermeubel
- Sluit de klik-klak plug afvoer aan op het bestaande sifonsysteem in de installatie

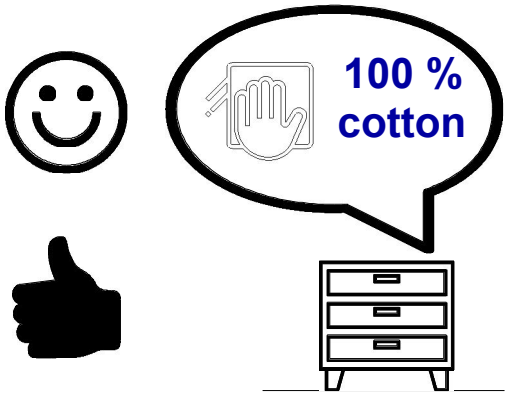
PL
- Zamontować umywalkę na szafce łazienkowej używając silikonu
- Połączyć odpływ korka klik-klak z istniejącym systemem syfonowania w instalacji

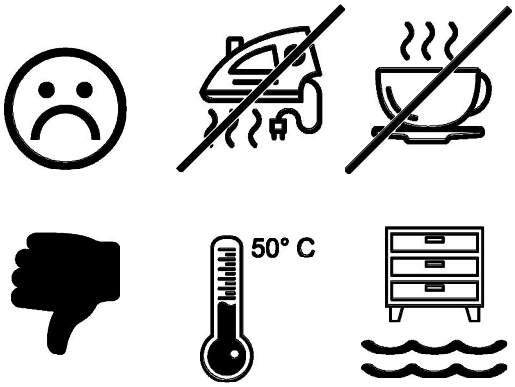
RO
- Montați lavoarul pe dulapul de baie folosind silicon
- Conectați drenajul dopului clic-clac la sistemul de sifon existent în instalație

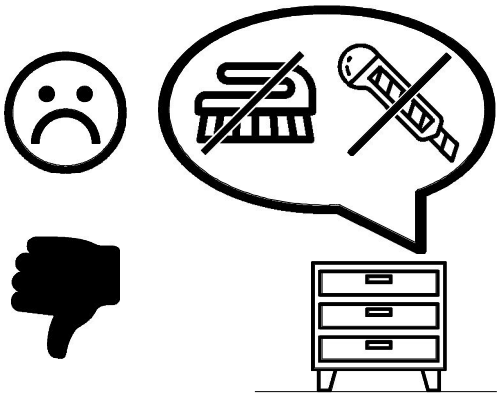
RU
- Закрепите умывальник на тумбе ванной с помощью силикона.
- Подсоедините дренажную пробку «щелк-клак» к существующей сифонной системе в установке

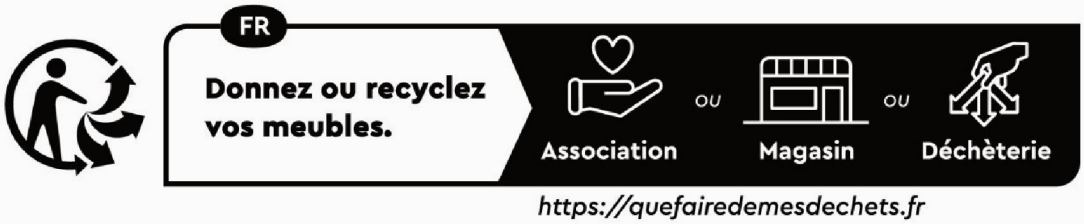
SK
- Namontujte umývadlo na kúpeľňovú skrinku pomocou silikónu
- Pripojte odtok click-clack k existujúcemu sifónovému systému v inštalácii

TR
- Lavaboyu silikon kullanarak banyo dolabına monte edin
- Geçmeli tapa giderini tesisattaki mevcut sifon sistemine bağlayın









Séparez les éléments avant de trier